

Valvola di sfiato VSBV 25

ISTRUZIONI D'USO

· Edition 11.23 · IT · 34420300



INDICE

1 Sicurezza	1
2 Verifica utilizzo	2
3 Montaggio	2
4 Controllo della tenuta	3
5 Cambio della pressione di sfiato p_{SO}	3
6 Sostituzione molla	3
7 Manutenzione.	3
8 Dati tecnici	3
9 Ciclo di vita progettuale	4
10 Logistica.	4
11 Certificazioni.	4
12 Tabella delle molle	5

1 SICUREZZA

1.1 Leggere e conservare



Prima del montaggio e dell'uso, leggere attentamente queste istruzioni. A installazione avvenuta dare le istruzioni al gestore dell'impianto. Il presente apparecchio deve essere installato e messo in funzione secondo le disposizioni e le norme vigenti. Le istruzioni sono disponibili anche su www.docuthek.com.

1.2 Spiegazione dei simboli

1, 2, 3, a, b, c = Operazione

→ = Avvertenza

1.3 Responsabilità

Non si risponde di danni causati da inosservanza delle istruzioni e da utilizzo inappropriato.

1.4 Indicazioni di sicurezza

Nelle istruzioni le informazioni importanti per la sicurezza sono contrassegnate come segue:

⚠ PERICOLO

Richiama l'attenzione su situazioni pericolose per la vita delle persone.

⚠ AVVERTENZA

Richiama l'attenzione su potenziali pericoli di morte o di lesioni.

⚠ ATTENZIONE

Richiama l'attenzione su eventuali danni alle cose.

Tutti gli interventi devono essere effettuati da esperti in gas qualificati. I lavori elettrici devono essere eseguiti solo da elettricisti esperti.

1.5 Trasformazione, pezzi di ricambio

È vietata qualsiasi modifica tecnica. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

2 VERIFICA UTILIZZO

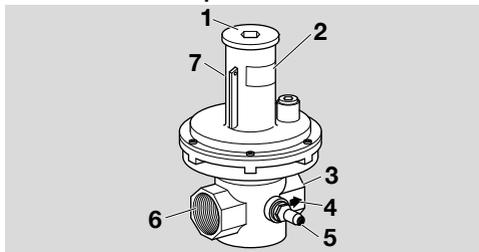
La valvola di sfianto VSBV 25 serve per l'eliminazione di brevi colpi di ariete in sistemi di regolazione per evitare l'attivazione non intenzionale della valvola di sicurezza di blocco JSVA. Il funzionamento è garantito solo entro i limiti indicati – vedi pagina 3 (8 Dati tecnici).

Qualsiasi altro uso è da considerarsi inappropriato.

2.1 Codice tipo

VSBV	Valvola di sfianto
25	Diametro nominale
R	Filetto femmina Rp
TN	Filetto femmina NPT
40	p_U max. 4 bar
-0	Senza presa di misura
-4	Presa di misura in entrata
Z	Campo di regolazione speciale

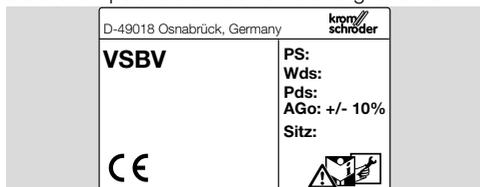
2.2 Denominazione pezzi



- 1 Calotta di copertura e vite di regolazione
- 2 Targhetta dati
- 3 Uscita
- 4 Freccia direzione di flusso
- 5 Raccordo di misura entrata p_U
- 6 Entrata
- 7 Contenitore della molla

2.3 Targhetta dati

Pressione di entrata p_U , pressione di sfianto p_{SO} impostata e temperatura ambiente: vedi targhetta dati.



3 MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE

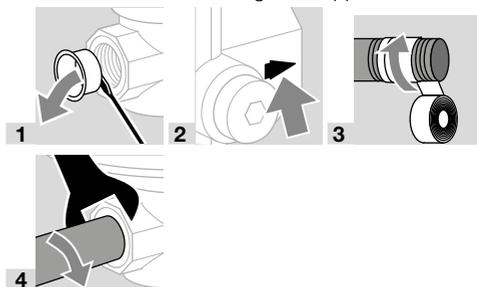
Montaggio non a regola d'arte
Affinché la valvola VSBV 25 non subisca danni in fase di montaggio o di funzionamento, osservare quanto segue:

- Montare l'apparecchio nella tubazione senza tensioni.
- Non fissare l'apparecchio in una morsa, né usarlo come leva. Pericolo di perdite esterne.
- Materiale sigillante, trucioli e altre impurità non devono entrare nell'apparecchio.
- Il luogo di montaggio deve essere asciutto. Non montare o non lasciare l'apparecchio all'aperto.
- Se l'apparecchio cade, può subire un danno permanente. In questo caso sostituire tutto l'apparecchio e i relativi moduli prima di utilizzarlo.
- Il foro di sfianto nella vite di sfianto non deve essere chiuso. In caso contrario la valvola di sfianto non può funzionare correttamente.

- Il corpo non deve essere a contatto con opere murarie. Distanza minima 20 mm. Considerare uno spazio libero sufficiente per il montaggio e la regolazione.
- Installare un filtro a monte dell'apparecchio per proteggerlo da impurità provenienti dalla condotta.
- Montare una valvola a sfera a monte di VSBV.
- Posizione di montaggio a piacere; con pressione di sfianto $p_{SO} \leq 100$ mbar: contenitore della molla in posizione verticale od orizzontale, non capovolto.



- Deviazione della pressione di sfianto p_{SO} preimpostata in fabbrica: in caso di montaggio nella tubazione verticale - 4 mbar, in caso di montaggio nella tubazione orizzontale con il contenitore della molla nella parte inferiore - 8 mbar.
- Utilizzare un materiale sigillante approvato.



4 CONTROLLO DELLA TENUTA

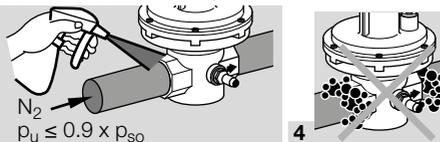
⚠ AVVERTENZA

Gas fuoriesce.

– Verificare la tenuta delle camere di alimentazione del gas non appena vengono aperte.

1 Bloccare la tubazione in entrata e in uscita.

2 Alimentare lentamente la pressione di entrata p_u ($p_u \leq 0,9 \times p_{s0}$, vedi targhetta dati).

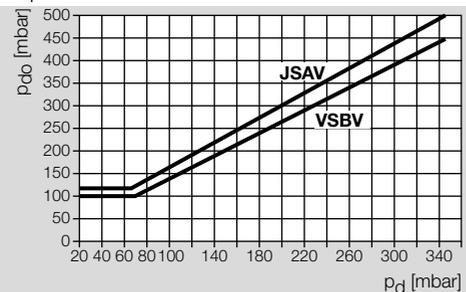


3 $p_u \leq 0,9 \times p_{s0}$

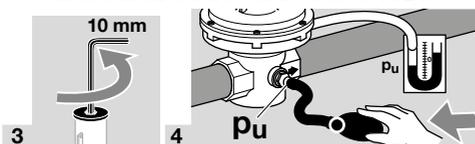
4

5 CAMBIO DELLA PRESSIONE DI SFIATO p_{s0}

1 Selezionare la pressione di sfiato p_{s0} in base alla pressione di uscita p_d dello stabilizzatore di pressione.

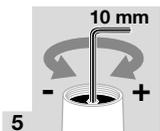


2 Chiudere la valvola a sfera a monte di VSBV.



3

4



5

→ Regolare la pressione di sfiato in modo tale che la pressione di tenuta sia appena superiore alla pressione di sfiato richiesta.

6 Rimettere la calotta di copertura (con l'anello di tenuta) avvitantola saldamente con la chiave a brugola.

7 Chiudere la presa di misura.

8 Aprire la valvola a sfera.

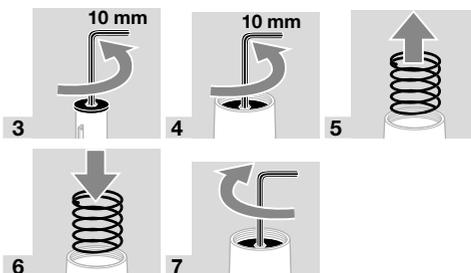
→ Durante il funzionamento, la valvola a sfera deve essere aperta.

9 Annotare chiaramente sulla targhetta dati il valore della pressione di sfiato p_{s0} regolato.

6 SOSTITUZIONE MOLLA

1 Scegliere la molla in base al campo di pressione di sfiato, vedi pagina 5 (12 Tabella delle molle).

2 Chiudere la valvola a sfera a monte di VSBV.



3

4

5

6

7

8 Impostare la pressione di sfiato p_{s0} desiderata, vedi pagina 3 (5 Cambio della pressione di sfiato p_{s0}).

9 Togliere l'etichetta adesiva dalla bustina e applicarla sotto la targhetta dati della VSBV.

10 Annotare chiaramente sulla targhetta dati il valore della pressione di sfiato p_{s0} regolato.

⚠ AVVERTENZA

Gas fuoriesce.

Il contenitore della molla è collegato all'uscita.

– L'uscita può venire collegata solo tramite un tubo di sfiato.

7 MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento corretto: verificare ogni anno il funzionamento e la tenuta della valvola di sfiato, se si utilizza biogas effettuare la verifica ogni sei mesi, vedi pagina 3 (4 Controllo della tenuta).

→ Selezionare pezzi di ricambio: vedi www.partdetective.de.

→ Dopo l'apertura di una camera di alimentazione del gas, verificarne il funzionamento e la tenuta, vedi pagina 3 (4 Controllo della tenuta).

8 DATI TECNICI

8.1 Condizioni ambientali

Non è tollerata formazione di ghiaccio, di condensa e di acqua di trasudamento nell'apparecchio e sull'apparecchio.

Evitare di esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o all'irradiazione di superfici incandescenti. Prestare attenzione alla temperatura del media max e alla temperatura ambiente max!

Evitare l'esposizione ad agenti corrosivi, ad es. aria ambiente salmastra o SO_2 .

L'apparecchio può essere stoccato/montato solo in ambienti/edifici chiusi.

Temperatura del media e temperatura ambiente: da -15 a $+60$ °C (da 5 a 140 °F).

Un uso costante a temperatura ambiente elevata accelera l'usura delle guarnizioni in gomma e ne riduce il ciclo di vita (contattare il costruttore).

Temperatura di stoccaggio e trasporto: da -15 a +40 °C (da 5 a 104 °F).

L'apparecchio non è adatto alla pulizia mediante pulitore ad alta pressione e/o mediante detergenti.

8.2 Dati meccanici

Tipi di gas: gas metano, gas di città, gas di scariche, gas liquido (allo stato gassoso) (fluidi del gruppo 1 secondo la direttiva 2014/68/EU), idrogeno e biogas (max 0,02 % vol. H₂S). Il gas deve essere secco a qualsiasi temperatura e non deve fare condensa.

Pressione di entrata p_U: fino a 4 bar.

Gruppo di intervento: AG 10.

Corpo valvola: alluminio,

sede e stelo della valvola: alluminio,

membrana: perbunan,

testa della valvola: NBR.

Filettatura femmina: Rp 1 secondo ISO 7-1.

Peso: 1,6 kg.

9 CICLO DI VITA PROGETTUALE

L'indicazione del ciclo di vita progettuale si basa sull'utilizzo del prodotto conforme alle presenti istruzioni per l'uso. Allo scadere dei cicli di vita occorre sostituire i prodotti rilevanti per la sicurezza.

Ciclo di vita progettuale (riferito alla data di costruzione) secondo DIN 33821 per VSBV 25: 15 anni.

Per ulteriori spiegazioni consultare i regolamenti vigenti e il portale Internet di afecor (www.afecor.org).

Questa procedura vale per gli impianti di riscaldamento. In materia di impianti per processi termici attenersi alle disposizioni locali.

10 LOGISTICA

Trasporto

Proteggere l'apparecchio da forze esterne (urti, colpi, vibrazioni).

Temperatura di trasporto: vedi pagina 3 (8 Dati tecnici).

Per il trasporto valgono le condizioni ambientali descritte.

Segnalare immediatamente eventuali danni dell'apparecchio o della confezione dovuti al trasporto.

Controllare la fornitura.

Stoccaggio

Temperatura di stoccaggio: vedi pagina 3 (8 Dati tecnici).

Per lo stoccaggio valgono le condizioni ambientali descritte.

Periodo di stoccaggio: 6 mesi precedenti il primo utilizzo nella confezione originale. Se si prolunga il periodo di stoccaggio, si riduce dello stesso lasso di tempo il ciclo di vita complessivo.

Imballaggio

Il materiale da imballaggio deve essere smaltito secondo le disposizioni locali.

Smaltimento

I componenti devono essere smaltiti separatamente secondo le disposizioni locali.

11 CERTIFICAZIONI

11.1 Download di certificati

Certificati, vedi www.docuthek.com

11.2 Dichiarazione di conformità



Dichiariamo in qualità di produttori che i prodotti VSBV 25 con il numero di identificazione del prodotto CE-0085AP0151 rispondono ai requisiti delle direttive e delle norme indicate.

Direttive:

- 2014/68/EU – PED
- 2011/65/EU – RoHS II
- 2015/863/EU – RoHS III

Regolamento:

- (EU) 2016/426 – GAR

Norme:

- DIN 33821

Il prodotto corrispondente coincide con il tipo esaminato.

La produzione è sottoposta alla procedura di sorveglianza in base al regolamento (EU) 2016/426 Annex III e alla direttiva 2014/68/EU Annex III Module D1. Il produttore è l'unico responsabile della stesura della dichiarazione di conformità.

Elster GmbH

11.3 Certificazione UKCA



Gas Appliances (Product Safety and Metrology etc. (Amendment etc.) (EU Exit) Regulations 2019)
DIN 33821

11.4 Unione doganale euroasiatica



I prodotti VSBV 25 sono conformi alle direttive tecniche dell'Unione doganale euroasiatica.

11.5 Regolamento REACH

L'apparecchio contiene sostanze estremamente preoccupanti che sono presenti nell'elenco delle sostanze candidate del regolamento europeo REACH n° 1907/2006. Vedi Reach list HTS su www.docuthek.com.

11.6 RoHS Cina

Direttiva sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose (RoHS) in Cina. Scansione della tabella

di rivelazione (Disclosure Table China RoHS2), vedi certificati su www.docuthek.com.

12 TABELLA DELLE MOLLE

Campo pressioni di sfianto [mbar]	Marcatura	Numero d'ordine
20-40	rosso	75441805
35-50	verde	75441806
45-75	giallo	75441807
70-170*	blu	75441808
165-330	nero	75441809
320-500	bianco	75441810

* Molla standard

PER ULTERIORI INFORMAZIONI

La gamma di prodotti Honeywell Thermal Solutions comprende Honeywell Combustion Safety, Eclipse, Exothermics, Hauck, Kromschöder e Maxon. Per conoscere meglio i nostri prodotti, consultare il sito ThermalSolutions.honeywell.com o contattare il funzionario alle vendite Honeywell di riferimento.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte
T +49 541 1214-0
hts.lotte@honeywell.com
www.kromschroeder.com

Linea centrale di assistenza e uso in tutto il mondo:
T +49 541 1214-365 o -555
hts.service.germany@honeywell.com

Traduzione dal tedesco
© 2023 Elster GmbH

Honeywell
krom
schröder